

# Povzetek lastnosti biocidnega proizvoda

**Ime prvič avtoriziranega proizvoda:** SOPURCLEAN NR

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov):** Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

**Številka dovoljenja:** EU-0021157-0000

**Referenčna številka vnosa v R4BP 3:** EU-0021157-0006

## Kazalo

Upravne informacije	1
1.1. Trgovska imena proizvoda	1
1.2. Imetnik dovoljenja	1
1.3. Proizvajalec(-ci) biocidnih proizvodov	1
1.4. Proizvajalec(ci) aktivne(ih) snovi	2
2. Sestava in formulacija proizvoda	2
2.1. Kvalitativni in kvantitativni podatki o sestavi biocidnega proizvoda	2
2.2. Vrsta formulacije	3
3. Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki	3
4. Dovoljena(e) uporaba	4
5. Splošna navodila za uporabo	11
5.1. Navodila za uporabo	11
5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja	11
5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja	11
5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže	12
5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja	12
6. Druge informacije	13

## Upravne informacije

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

SOPURCLEAN NR
---------------

### 1.2. Imetnik dovoljenja

<b>Ime in naslov imetnika dovoljenja</b>	Ime in priimek	SOPURA
	Naslov	rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija
<b>Številka dovoljenja</b>	EU-0021157-0000 1-2	

### Referenčna številka vnosa v R4BP 3

EU-0021157-0006
-----------------

### Datum dovoljenja

18/05/2020
------------

### Datum izteka veljavnosti dovoljenja

30/04/2030
------------

### 1.3. Proizvajalec(-ci) biocidnih proizvodov

<b>Ime proizvajalca</b>	SOPURA
<b>Naslov proizvajalca</b>	Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	PIB de Tyberchamps 14 7180 SENEFFE Belgija
	Rue de Trazegnies 199 6180 COURCELLES Belgija

<b>Ime proizvajalca</b>	SOPURA QUIMICA
<b>Naslov proizvajalca</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Španija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 9 25300 TARREGA Španija

#### 1.4. Proizvajalec(ci) aktivne(ih) snovi

<b>Aktivna snov</b>	1336 - Oktanojska kislina
<b>Ime proizvajalca</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Naslov proizvajalca</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija

<b>Aktivna snov</b>	1287 - Dekanojska kislina
<b>Ime proizvajalca</b>	Emery Oleochemicals (M) Sdn Bhd (63112-D)
<b>Naslov proizvajalca</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija
<b>Lokacije proizvodnje</b>	Lot 4, Jalan Perak, Kawasan Perusahaan, Telok Panglima Garang 42500 Selangor Malezija

## 2. Sestava in formulacija proizvoda

### 2.1. Kvalitativni in kvantitativni podatki o sestavi biocidnega proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	Številka EC	Vsebnost (%)
Oktanojska kislina		Aktivna snov	124-07-2	204-677-5	2,7
Dekanojska kislina		Aktivna snov	334-48-5	206-376-4	0,3

Žveplova kislina	7664-93-9	231-639-5	0
Propionska kislina	79-09-4	201-176-3	19,5
Fosforna kislina	7664-38-2	231-633-2	3,8
Dušikova kislina	7697-37-2	231-714-2	0
Metan sulfonska kislina	75-75-2	200-898-6	0
Glikolna kislina	79-14-1	201-180-5	0
Mlečna kislina	79-33-4	201-196-2	35,2
Citronska kislina	77-92-9	201-069-1	0

## 2.2. Vrsta formulacije

SL - topen koncentrat

## 3. Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki

### Stavki o nevarnosti

Lahko je jedko za kovine.  
Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.  
Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

### Previdnostni stavki

Ne vdihavati hlapov.  
Nositi zaščitne rokavice.  
Nositi zaščitno obleko.  
Nositi zaščito za oči.  
Nositi zaščito za obraz.  
PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo.  
PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z prho.  
PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.  
Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.  
Takoj pokličite zdravnika.  
Hraniti samo v originalni embalaži.  
Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi.

PRI ZAUŽITJU: Izprati usta. NE izzvati bruhanja.

Odstraniti vsebino v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.

## 4. Dovoljena(e) uporaba(e)

### 4.1 Opis uporabe

#### Uporaba 1 - Čiščenje na mestu (Cleaning in place – CIP) s kroženjem

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)
<b>Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno</b>	-
<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bakterija Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo
<b>Način(-i) uporabe</b>	Zaprta sistem - Za dezinfekcijo cevi, rezervoarjev in drugih delov zaprtega sistema.  - Biocidni proizvod s (semi)avtomatskim doziranjem v posodi CIP (z meritvami prostornine ali prevodnosti) - Cirkulacija v zaprtem sistemu CIP.
<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	-- Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1 % v/v Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvod uporablja pri 1,5 %v/v. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski  Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*.</li><li>• Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*.</li><li>• Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg*.</li> <li>• Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg*</li><li>• IBC (PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg*</li></ul>

\*Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda.

- Dostava v nepakirani obliki.

#### 4.1.1 Uporba - posebna navodila za uporabo

V primeru ponovne uporabe dezinfekcijske raztopine za postopke CIP je treba izmeriti koncentracijo aktivne snovi in jo pred ponovno uporabo spraviti na predvideno raven.

#### 4.1.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

**V fazi mešanja, polnjenja in aplikacije:**

- Prenos v zaprtih sistemih in industrijskem RMM brez tveganja za izpostavljenost kože in oči. Posode IBC, ki vsebujejo proizvod, so s CIP povezane prek nameščenih cevi; povezave s suhim spenjanjem.

#### 4.1.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glej splošna navodila za uporabo.

### 4.2 Opis uporabe

#### Uporaba 2 - Pršenje

**Vrsta proizvoda**

Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)

**Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno**

-

<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bakterije Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo
<b>Način(-i) uporabe</b>	Pršenje - Za dezinfekcijo trdih, neporoznih površin pri predelavi živil: - Razredčen biocidni proizvod, ki se nanaša z napravo za pršenje z nizkim pritiskom
<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	Maksimalna hitrost nanosa: 100 ml/m <sup>2</sup> - Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1 % v/v Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvod uporablja pri 1,5 %. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski  Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*. • Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*. • Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg*. • Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg*. • IBC (PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg* *Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda. • Dostava v nepakirani obliki.

#### 4.2.1 Uporba - posebna navodila za uporabo

Glej splošna navodila za uporabo

#### 4.2.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Popolnoma avtomatiziran postopek, pri katerem delavci med pršenjem niso prisotni.  
Delavci se na delovno območje vrnejo šele, ko je raztopina za pršenje odtekla.

**4.2.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni okrepi za zaščito okolja**

Glej splošna navodila za uporabo

**4.2.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glej splošna navodila za uporabo.

**4.2.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glej splošna navodila za uporabo.

**4.3 Opis uporabe**

**Uporaba 3 - Ročna dezinfekcija**

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)
<b>Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno</b>	-
<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bakterije Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo.
<b>Način(-i) uporabe</b>	Ročni nanos - Za dezinfekcijo majhnih, trdih, neporoznih površin, ki se uporabljajo v postopku predelave živil: - Razredčen biocidni proizvod, ki se nanaša z napravo za pršenje z nizkim pritiskom. - Po optimalnem kontaktnem času za dezinfekcijo se majhne dele obriše ali skrtači.

<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	Maksimalna hitrost nanosa: 100 ml/m <sup>2</sup> - Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1 % v/v Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvod uporablja pri 1,5 %. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*. • Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*. • Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg*.  • Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg*.  • IBC (PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg* *Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda.  • Dostava v nepakirani obliki.

#### 4.3.1 Uporba - posebna navodila za uporabo

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.3.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glej splošna navodila za uporabo

#### 4.3.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glej splošna navodila za uporabo

#### 4.3.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glej splošna navodila za uporabo

#### 4.3.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glej splošna navodila za uporabo

#### 4.4 Opis uporabe

##### Uporaba 4 - Namakanje / potapljanje

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvodov 04 - Za območja s hrano in krmo (razkužila)
<b>Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno</b>	-
<b>Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)</b>	Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Bakterije Razvojni stadij: Ni podatkov  Znanstveno ime: ni podatkov Splošno ime: Kvasovke Razvojni stadij: Ni podatkov
<b>Področje uporabe</b>	Notranjost, znotraj  Na območjih s hrano in krmo
<b>Način(-i) uporabe</b>	Odprt sistem: potapljanje - Za dezinfekcijo majhnih, trdih, neporoznih delov (rezervni deli, orodja, ventili, cevi...), ki se uporabljajo v postopku predelave živil: - Koncentriran proizvod, prečrpan v kad, in dodana voda iz pipe, da se doseže potrebna koncentracija. - Potopitev.
<b>Odmerki in pogostost uporabe</b>	- - Za delovanje na bakterije in kvasovke: Redčenje: 1 % v/v Če pride do izbruhov <i>Pediococcus damnosus</i> , se proizvod uporablja pri 1,5 %. Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C. - -
<b>Skupina(-e) uporabnikov</b>	Industrijski  Strokovnjak z licenco
<b>Velikosti in material embalaže</b>	Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 10–12,5 kg*. • Kanta (PE-HD), ki vsebuje: 20–25 kg*.

- Sodi (PE-HD), ki vsebujejo 200 do 250 kg\*.
  - Posode (PE-HD), ki vsebujejo 600 do 750 kg\*.
  - IBC (PE-HD), ki vsebujejo 1100 do 1250 kg\*
- \*Odvisno od specifične teže biocidnega proizvoda.
- Dostava v nepakirani obliki.

#### 4.4.1 Uporba - posebna navodila za uporabo

Raztopino za namakanje je treba zamenjati s svežo raztopino, ko postane vidno onesnažena, v vsakem primeru pa vsak dan.

#### 4.4.2 Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.3 Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.4 Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glej splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.5 Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glej splošna navodila za uporabo.

## 5. Splošna navodila za uporabo

### 5.1. Navodila za uporabo

**Glavni koraki:**

**Za delovanje na bakterije in kvasovke**

- Spiranje in čiščenje pred dezinfekcijo: Ni obvezno (čeprav se predhodno spiranje vedno priporoča in ga uporabniki običajno izvedejo).

V postopkih dezinfekcije v klavnicah je čiščenje s hladno alkalno raztopino vedno obvezno.

- Dezinfekcijski cikel:
  - Redčenje koncentriranega proizvoda z vodo iz pipe pred uporabo: 1,0 %. Če pride do izbruhov *Pediococcus damnosus*, se proizvod uporablja pri 1,5 %.
  - Čas stika: vsaj 15 minut pri +4 °C in več, do +20–25 °C.
  - Dezinfekcija s pršenjem/ročna dezinfekcija: Površine morate popolnoma zmočiti.
- Končno spiranje: ni potreben.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

V fazi mešanja, polnjenja in aplikacije: nositi zaščitni kombinezon. Med delom s proizvodom je treba nositi zaščitne, kemično odporne rokavice (material rokavic mora določiti imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu). Med delom s proizvodom uporabljati zaščito za oči. Nosite zaščito za obraz.

Uporabljati v dobro zračenih prostorih.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Podatki o možnih posrednih ali neposrednih škodljivih učinkih:

- Močne kemične opekline in/ali korozija oči, sluznic, dihalnega in prebavnega trakta s tveganjem za perforacijo in močno bolečino. Odsotnost vidnih ustnih opeklin ne izključuje ezofagealnih opeklin.
- Če pride do vdihavanja in/ali zaužitja, lahko to povzroči kemično pnevmonijo in metabolno acidozo.

Navodila za prvo pomoč:

- Posameznika je treba prenesti stran od vira izpostavljenosti in odstraniti vsa kontaminirana/poškropljena oblačila.
- V primeru vdihavanja: Prenesite na svež zrak. Prizadeta oseba naj počiva. Ne pričakuje se, da bi bili ukrepi prve pomoči potrebni.
- V primeru izpostavljenosti oči: Takoj poiščite zdravniško pomoč. VEDNO preverite, ali oseba nosi kontaktne leče in jih odstranite. Takoj 15 minut spirati z obilo vode in pri odprtih vekah. Pri roki imejte steklenico vode.
- V primeru stika s kožo: Poiskati je treba zdravniško pomoč. Odstranite kontaminirana oblačila in čevlje. Prizadeta območja je treba sprati z obilo vode. BREZ drgnjenja.
- V primeru stika z usti ali zaužitja: NE izzvati bruhanja, če je posameznik pri zavesti, lahko požira slino brez kašljanja in je do zaužitja prišlo manj kot eno uro pred spiranjem ust z obilo vode. Peljati je treba v bolnišnico.
- Prizadeti ali nezavestni osebi NIKOLI ne dajati tekočin/trdnih snovi oralno; posameznika je treba obrniti na levi bok s spuščeno glavo in upognjenim kolenom.
- Posameznik naj bo miren in naj počiva, ohranjati je treba telesno temperaturo in spremljati dihanje. Po potrebi je treba preveriti srčni utrip in začeti z umetnim dihanjem.
- Če simptomi ne izginejo ali se poslabšajo, je treba peljati posameznika v zdravstveni dom; če je to mogoče, je treba s seboj vzeti embalažo ali etiketo.
- PRIZADETE OSEBE NIKOLI NE PUSTITI BREZ NADZORA!

Nasveti za medicinsko in zdravstveno osebje:

- V primeru zaužitja je mogoče izvesti endoskopski postopek.
- Uporaba sirupa ipecac, nevtralizacije in aktiviranega oglja se ne priporoča.
- Simptomatsko in podporno zdravljenje.
- KO PROSITE ZA ZDRAVNIŠKI NASVET IMEJTE PRI ROKI EMBALAŽO ALI ETIKETO TER POKLIČITE LOKALNO SLUŽBO ZA NADZOR STRUPOV

Ukrepi v sili za zaščito okolja:

- Preprečiti iztekanje v kanalizacijo in javne vode.
- Očistiti vsako razlито takoj, ko je mogoče, z uporabo vpojnega materiala (zemlja, pesek ...). Uporabiti ustrezne posode za odlaganje.

## 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Hraniti le v tesno zaprti originalni embalaži v hladnem, dobro zračenem prostoru.

Proizvod hraniti pred neposredno sončno svetlobo, virom toplote ali vžiga.

Proizvod je treba hraniti pri temperaturah, nižjih od +30 °C.

Neporabljenega izdelka se stresite na tla, v vodne tokove, v cevi (npr. korita, straniščne školjke...) niti v odtoke.

Neporabljen izdelek, njegovo embalažo in vse druge odpadke odložite v skladu z lokalnimi predpisi.

## 5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja

Pogoji skladiščenja:

- Hraniti v čistem prostoru, ki omogoča čiščenje materiala, ki uhaja in se izliva.
  - Zaščititi pred zmrzovanjem. Zagotoviti lokalno odvajanje zraka ali splošno zračenje prostora, da se minimalizira koncentracije prahu in/ali hlapov. Ko ni v uporabi, naj bo embalaža zaprta.
  - Ravnanje je treba skladno z dobro industrijsko higiensko in varnostno prakso.
- Material embalaže: Uporabiti odobrene materiale, primerne za jedke tekočine.

Rok uporabe : 12 mesecev v originalni embalaži.

## 6. Druge informacije

-
---